



© WORLD SKATE

ARTISTIC

INTERNATIONAL SERIES

BRASILIA 5-14 APRIL 2024

ARTISTIC INTERNATIONAL SERIES - BRASILIA 2024

Caderno do Atleta
Cuaderno de atleta
Athlete's notebook



- **A patinação artística é uma forma de expressão única que combina habilidades técnicas e artísticas.**
- **Figure skating is a unique form of expression that combines technical and artistic skills.**
- **El patinaje artístico es una forma única de expresión que combina habilidades técnicas y artísticas.**

Números/Numbers



+300
atletas/athletes



+100
técnicos/
entrenador/
coaches



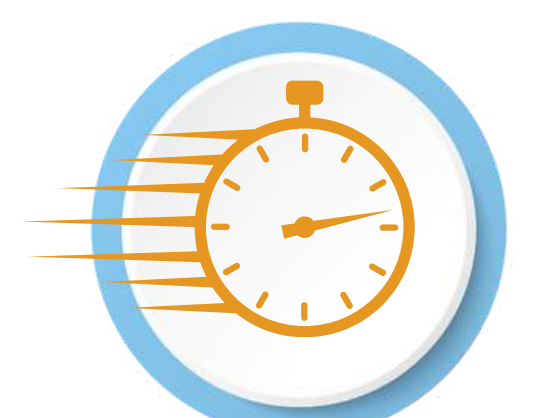
**16 Países/
Countries**



**+ 1.500 pessoas/
gente/people**



**Transmissões
ao vivo /
Transmisión en
vivo/ Live
broadcast**



**10 dias /
días/days**

Local do evento
Lugar del evento
Event's place



Clube de Brasília

Setor de Clubes Esportivos Norte Trecho 2 conjunto 4

Estrutura/ Structure

Iate Clube de Brasília

- Para uso das dependências do clube, com o piscina, sauna e academia, favor procurar a organização.
- Para utilizar las instalaciones del club, con piscina, sauna y gimnasio, póngase en contacto con la organización.
- To use the club facilities, such as swimming pool, sauna and gym, please contact the organization.



**IDENTIFICAÇÃO DOS PARTICIPANTES DO
CAMPEONATO/ ENTRADA PRINCIPAL -
IDENTIFICACIÓN PARA TODOS/ MAIN
ENTRANCE - IDENTIFICATION FOR ALL
ATTENDANTS**



**RETIRADA DAS PULSEIRAS DE ACESSO AO CLUBE/
RETIRO DE PULSERAS DE ACCESO AL CLUB
/WITHDRAWAL OF CLUB ACCESS BRACELETS**

PRAÇA DE ALIMENTAÇÃO E EXPOSITORES/ PISTA DE ALIMENTOS Y EXPOSITORES / FOOD COURT AND EXHIBITORS

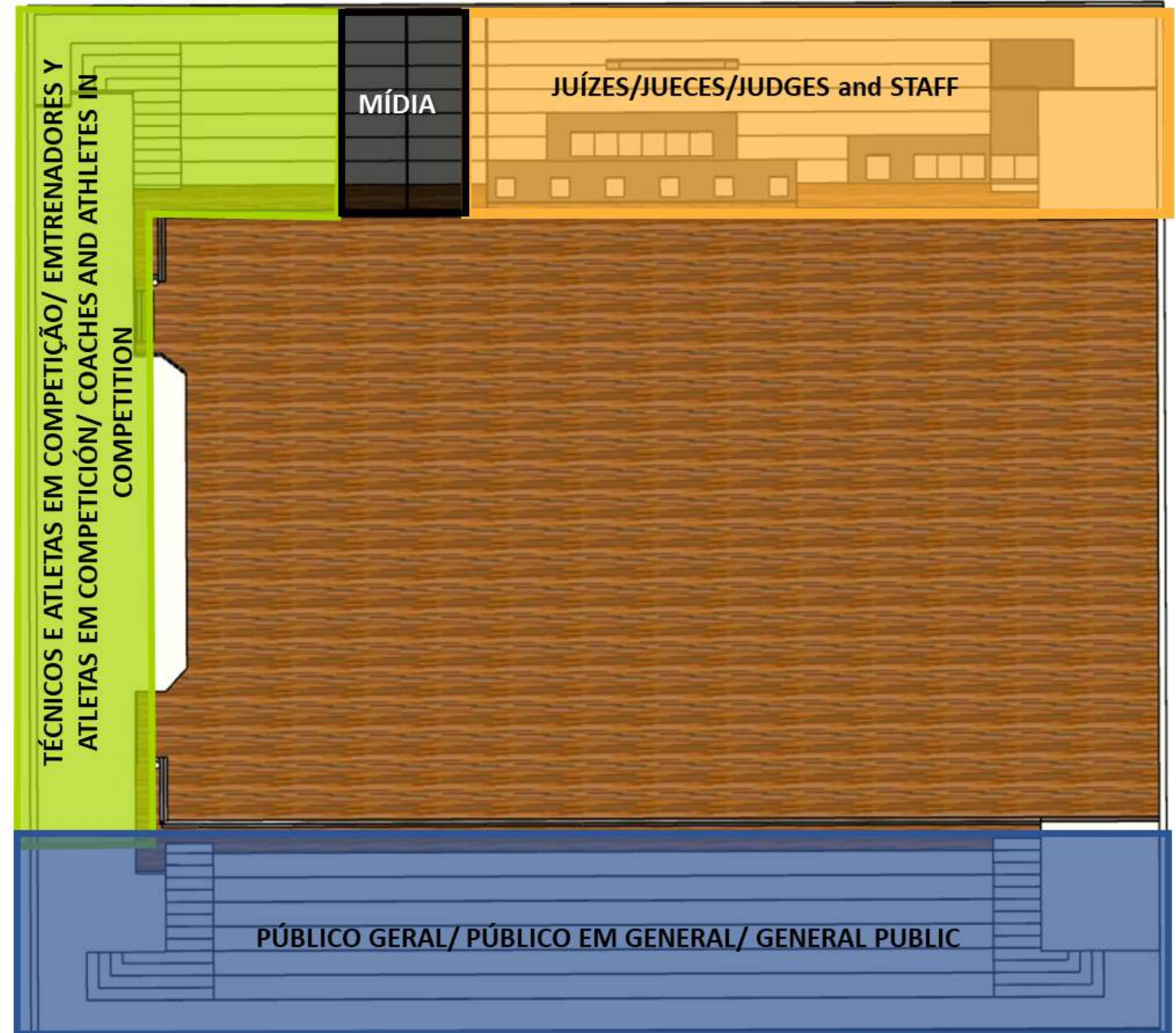


ENTRADA DO PUBLICO GERAL
/ ENTRADA PÚBLICO
GENERAL/GENERAL PUBLIC
ENTRY



CHECK IN / REGISTRO DE
ENTRADA

Espaço do ginásio por área/Espacio de gimnasio por zona/ Gym space by area



TÉCNICOS E ATLETAS EM COMPETIÇÃO /
EMTRENADORES Y ATETLAS EM
COMPETICIÓN / COACHES AND
ATHLETES IN COMPETITION

JUÍZES / JUECES /
JUDGES AND STAFF



ALIMENTAÇÃO NO LOCAL / COMIDA EN EL SITIO/ FOOD ON SITE

Vieira - Comida Italiana

Villa 5 - Comida Brasileira; self-service

Bar dos Cunhados - Lanches e pratos feitos

Ouriço - Frutos do mar

Vieira - Comida Italiana

Villa 5 - Comida brasileña; autoservicio

Bar dos Cunhados - Snacks y platos caseros

Ouriço - Mariscos

Vieira - Italian Food

Villa 5 - Brazilian Food; self-service

Bar dos Cunhados - Snacks and homemade dishes

Ouriço - Seafood

Alternativas/ Alternative:

Plataforma de entrega de refeição: Ifood

Plataforma de entrega de comidas: Ifood

Meal delivery platform: Ifood

Quadras para treino / pista de entrenamiento /training courts

1) Associação dos Servidores da Polícia Federal no Distrito Federal
Endereço/dirección /address: SPS - Área Especial - Conjunto 4
contato/contact: + 55 61 98221-6564 Pamela

2) Torre de TV (pública/ pista de entrenamiento publica/ public training court
Endereço/dirección /address: SPS - Torre de TV de Brasília - Esplanada da Torre
- Plano Piloto

Brasília

Célebre por suas linhas modernas e desenho futurístico, Brasília é um estudo de planejamento urbano de Lúcio Costa e arquitetônico de Oscar Niemeyer a céu aberto. Onde era um deserto apenas cinco anos antes de sua inauguração, hoje há prédios inovadores e monumentos imaginativos, desde a hiperboloide Catedral de Brasília e a paisagem lunar do Complexo Cultural da República até a caixa de vidro do Palácio da Alvorada.



Famosa por sus líneas modernas y diseño futurista, Brasilia es un estudio al aire libre sobre planificación urbana de Lúcio Costa y arquitectura de Oscar Niemeyer. Donde era un desierto apenas cinco años antes de su inauguración, hoy hay edificios innovadores y monumentos imaginativos, desde la hiperboloide Catedral de Brasilia y el paisaje lunar del Complejo Cultural da República hasta la caja de cristal del Palácio da Alvorada.

Famous for its modern lines and futuristic design, Brasília is an open-air study of urban planning by Lúcio Costa and architecture by Oscar Niemeyer. Where it was a desert just five years before its inauguration, today there are innovative buildings and imaginative monuments, from the hyperboloid Brasília Cathedral and the lunar landscape of the Complejo Cultural da República to the glass box of the Palácio da Alvorada.

“

*Quando uma
forma cria beleza
tem na beleza sua
própria
justificativa.*

*Quando una forma
crea belleza, la
belleza tiene su
propia justificación.*

*When a form
creates beauty,
beauty has its own
justification.*

”

Oscar Niemeyer

Brasília

Com boas opções de turismo, o passeio pelos monumentos da Esplanada dos Ministérios, projetados pelo arquiteto Oscar Niemeyer, são obrigatórios. Uma das atrações mais visitadas da capital é a Catedral Metropolitana de Brasília, além da arquitetura, chamam a atenção o vitral de Marianne Peretti e as esculturas de anjos penduradas no teto, de Alfredo Ceschiatti. (visitação: segunda-feira: de 8h às 16h30; terça e sexta-feira das 10h30 às 18h; quarta, quinta, sábado e domingo das 8h às 18h).

Con buenas opciones turísticas, es imprescindible un recorrido por los monumentos de la Esplanada dos Ministérios, diseñada por el arquitecto Oscar Niemeyer. Uno de los atractivos más visitados de la capital es la Catedral Metropolitana de Brasilia, además de la arquitectura, llama la atención el vitral de Marianne Peretti y las esculturas de ángeles que cuelgan del techo, de Alfredo Ceschiatti. (visitante: lunes: de 8 a 16.30 horas; martes y viernes de 10.30 a 18 horas; miércoles, jueves, sábado y domingo de 8 a 18 horas).



With good tourism options, a tour of the monuments of Esplanada dos Ministérios, designed by architect Oscar Niemeyer, is a must. One of the most visited attractions in the capital is the Metropolitan Cathedral of Brasília, in addition to the architecture, the stained glass window by Marianne Peretti and the sculptures of angels hanging from the ceiling, by Alfredo Ceschiatti, draw attention. (visitation: Monday: from 8am to 4:30pm; Tuesday and Friday from 10:30am to 6pm; Wednesday, Thursday, Saturday and Sunday from 8am to 6pm).

“

Brasília foi concebida para ser adorada e contemplada. A beleza dela está em cada centímetro, em cada curva, em cada cor.

Brasilia fue diseñada para ser adorada y contemplada. Su belleza está en cada centímetro, en cada curva, en cada color.

Brasília was designed to be adored and contemplated. Her beauty is in every inch, in every curve, in every color.

”

Brasília

A próxima parada fica a cerca de um quilômetro da igreja, no sentido Praça dos Três poderes: o Palácio do Itamaraty.

Sede da chancelaria brasileira, o local pode ser visitado em turmas de passeios guiados agendados na recepção. O visitante percorre o interior do palácio e pode conhecer um pouco da história do País por meio de objetos e obras de arte.

Ao sair do Itamaraty, já é possível ver o edifício do Congresso Nacional, que pode ser visitado. Atrás da sede do Poder Legislativo fica a Praça dos Três Poderes, que também abriga o Palácio do Planalto, sede do Executivo, e o Supremo Tribunal Federal.

E na praça que fica outro dos símbolos mais emblemáticos de Brasília: a escultura Os Guerreios, do artista Bruno Giorgi, mais conhecida como Dois Candangos.

La siguiente parada está a aproximadamente un kilómetro de la iglesia, hacia la Praça dos Três Poderes: el Palácio do Itamaraty.

Sede de la Cancillería de Brasil, el lugar puede visitarse en grupos de visitas guiadas programadas en recepción. Los visitantes visitan el interior del palacio y pueden conocer un poco de la historia del país a través de objetos y obras de arte.

Al salir de Itamaraty, ya es posible ver el edificio del Congreso Nacional, que puede ser visitado. Detrás de la sede del Poder Legislativo se encuentra la Praça dos Três Poderes, que también alberga el Palacio do Planalto, sede del Ejecutivo, y el Tribunal Supremo Federal.

Y en la plaza se encuentra otro de los símbolos más emblemáticos de Brasilia: la escultura Os Guerreios, del artista Bruno Giorgi, más conocido como Dois Candangos.

The next stop is about a kilometer from the church, towards Praça dos Três Poderes: the Palácio do Itamaraty.

Headquarters of the Brazilian chancellery, the place can be visited in guided tour groups scheduled at reception. Visitors visit the interior of the palace and can learn a little about the country's history through objects and works of art.

When leaving Itamaraty, it is already possible to see the National Congress building, which can be visited. Behind the headquarters of the Legislative Branch is Praça dos Três Poderes, which also houses the Palácio do Planalto, headquarters of the Executive, and the Federal Supreme Court.

And in the square is another of Brasília's most emblematic symbols: the sculpture Os Guerreios, by artist Bruno Giorgi, better known as Dois Candangos.

Brasília

Na praça também está localizado o Centro Cultural Três Poderes, um conjunto de três monumentos: o Panteão da Pátria Tancredo Neves, Espaço Lúcio Costa e Museu Histórico de Brasília. O panteão foi criado para homenagear os heróis nacionais, ou seja, aqueles brasileiros que possuíam ideais de liberdade e democracia. (visitação: terça à domingo das 9h às 18h).

Várias opções de turismo são encontradas na Capital, além de toda parte histórica e centro do poder, destacam-se: a Torre de TV, que conta também com uma feira e uma fonte luminosa; Planetário de Brasília; Praça do Buriti, onde fica o Palácio do Buriti, sede do governo local de Brasília; Memorial dos Povos Indígenas; Memorial JK; Praça do Cruzeiro; Catedral Militar Rainha da Paz.

Parque da Cidade Sarah Kubitschek (excelente para caminhadas); Santuário Dom Bosco, na quadra 702, da Asa Sul; a Igrejinha Nossa Senhora de Fátima, na entrequadra da 307/308 Sul; e Pontão do Lago Sul.

En la plaza también se encuentra el Centro Cultural Três Poderes, un conjunto de tres monumentos: el Panteón de la Patria Tancredo Neves, el Espacio Lúcio Costa y el Museo Histórico de Brasilia. El panteón fue creado para honrar a los héroes nacionales, es decir, aquellos brasileños que poseían ideales de libertad y democracia. (visitario: de martes a domingo de 9 a 18 horas).

Varias opciones turísticas se encuentran en la Capital, además de toda la parte histórica y centro de poder, se destacan: la Torre de Televisión, que también cuenta con una feria y una fuente de luz; Planetario de Brasilia; Praça do Buriti, donde se encuentra el Palacio do Buriti, sede del gobierno local de Brasilia; Memorial de los Pueblos Indígenas; Memorial JK; Plaza Cruzeiro; Catedral Militar Reina de la Paz.

Parque de la ciudad Sarah Kubitschek (excelente para caminar); Santuario Dom Bosco, en la cuadra 702, Asa Sul; la Pequeña Iglesia de Nuestra Señora de Fátima, entre 307/308 Sul; y Pontão do Lago Sul.

The Três Poderes Cultural Center is also located in the square, a group of three monuments: the Pantheon of the Fatherland Tancredo Neves, Espaço Lúcio Costa and the Historical Museum of Brasília. The pantheon was created to honor national heroes, that is, those Brazilians who possessed ideals of freedom and democracy. (visitation: Tuesday to Sunday from 9am to 6pm).

Several tourism options are found in the Capital, in addition to the entire historical part and center of power, the following stand out: the TV Tower, which also has a fair and a light source; Brasilia Planetarium; Praça do Buriti, where the Palácio do Buriti, headquarters of Brasília's local government, is located; Indigenous Peoples Memorial; JK Memorial; Cruzeiro Square; Queen of Peace Military Cathedral.

Sarah Kubitschek City Park (excellent for walking); Dom Bosco Sanctuary, on block 702, Asa Sul; the Little Church of Our Lady of Fátima, between 307/308 Sul; and Pontão do Lago Sul.

Transporte e Temperatura

Será ofertado um transporte para técnicos e atletas, a partir do Hotel Manhattan Plaza - SHN Quadra 02 Bloco A, St. Hoteleiro Norte - Asa Norte, Brasília - DF, 70702-900 - todos os dias, com duas saídas para o local da Competição. A grade com os horários será divulgada oportunamente.

Se ofrecerá transporte para entrenadores y atletas, desde el Hotel Manhattan Plaza - SHN Quadra 02 Bloco A, St. Hoteleiro Norte - Asa Norte, Brasília - DF, 70702-900 - todos los días, con dos salidas hacia el lugar de la Competición. El calendario se publicará oportunamente.

Transport will be offered for coaches and athletes, from the Hotel Manhattan Plaza - SHN Quadra 02 Bloco A, St. Hoteleiro Norte - Asa Norte, Brasília - DF, 70702-900 - every day, with two departures to the Competition venue. The timetable will be published in due course.



Abril é o mês do ano em que o padrão de temperatura é o menos extremado entre todos os meses do ano. Dias de muito frio ou de muito calor são muito menos comuns que em qualquer outro mês do calendário. Portanto, o predomínio é de dias agradáveis, com temperaturas entre 16°C e 27°C.

Abril es el mes del año en el que el patrón de temperaturas es el menos extremo de todos los meses del año. Los días de mucho frío o mucho calor son mucho menos habituales que en cualquier otro mes del calendario. Por tanto, predominan los días agradables, con temperaturas entre 16°C y 27°C.

April is the month of the year in which the temperature pattern is the least extreme among all the months of the year. Very cold or very hot days are much less common than in any other month on the calendar. Therefore, pleasant days predominate, with temperatures between 16°C and 27°C.

! Recomenda-se o uso de repelentes durante a estadia em Brasília.

! Se recomienda utilizar repelente durante su estancia en Brasília.

! It is recommended to use repellent during your stay in Brasília.



Contato/Contacto/Contact:

Luciana Barcelos +55 61 98132.8108

Fabiola Bomtempo +55 61 98117.9665